



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 22 апреля 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ РАСШИРЕНИЯ КОМПАНИИ ПО ПРОИЗВОДСТВУ МЯСА ADIRONDACK MEAT COMPANY

Объект, сертифицированный USDA, функционирует с новыми рабочими местами; пункт розничной продажи будет открыт 1 мая

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня утвердил выделение средств в размере 300000 долларов на финансирование нового сертифицированного Министерством сельского хозяйства США (USDA) объекта площадью 7500 квадратных футов (700 кв. метров), используемого в рамках цикла производства пищевых продуктов на базе компании Adirondack Meat Company в местечке Тикондерога (Ticonderoga), округ Эссекс (Essex). Производственный объект, который в настоящее время уже функционирует, уже обеспечил создание десятков рабочих мест; он позволит удовлетворить растущие потребности местных животноводческих фермеров и производителей сельскохозяйственной продукции и создать еще 17 рабочих мест в округе Эссекс (Essex). Компания также заявила о готовности открыть розничный магазин на улице Wicker Street, Тикондерога (Ticonderoga) 1 мая этого года.

«Целевые инвестиции в местные промышленные предприятия, создающие рабочие места, стимулируют экономическое развитие на уровне локальных сообществ округа Эссекс (Essex) и по всей территории штата, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Работа региональных советов ясно продемонстрировала, что никто не знает общину лучше, чем ее жители и ведущие игроки локального коммерческого сектора; поэтому, создавая стратегию роста количества рабочих мест в локальном масштабе Региональный центр экономического развития Северного региона (REDC) помогает привлечь столь необходимые инвестиции, подобные этой, которые обеспечат рост и развитие региона».

В рамках второго раунда инициативы Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Council, REDC) настоящий проект получил общее финансирование в размере 465000 долларов и был определен Региональным советом экономического развития Северного региона (North Country Regional Economic Development Council) как имеющий приоритет на региональном уровне; финансирование проекта была одобрено советом директоров

Russian

корпорации Empire State Development на прошлой неделе.

Новый производственный объект компании Adirondack Meat Company обеспечит обработку и возврат упакованных мясных продуктов поставщикам мяса крупного рогатого скота. Производственный объект, который является первым перерабатывающим объектом с сертификатом USDA в парке Адирондак (Adirondack Park), обеспечит значительное сокращение расстояния, которое вынуждены преодолевать фермеры-животноводы и позволит сократить текущие длительные сроки ожидания. Технологические нововведения и модернизация позволит компании Adirondack Meat Company ускорить производственный цикл, а также увеличить производственные мощности, что обеспечит ей возможность ограничить стоимость транспортных услуг в рамках обработки продукции, а также сократить временные задержки, результатом чего станет повышение уровня рентабельности и экономической стабильности для местных фермеров.

Владелец компании Adirondack Meat Company Питер Уорд (Peter Ward) сказал: «Мы с нетерпением ждем возможности начать работу с местными производителями говядины, свинины, баранины и козлятины, работающими в Северном регионе (North Country) и в районе долине Шамплейн (Champlain) в штате Нью-Йорк. Сотрудничество с местными производителями в контексте растущих потребностей в свежей и натуральной животноводческой продукции станет неоспоримым преимуществом для нашего региона. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) и его администрацию за то, что они работают над созданием столь выгодных условий работы малого бизнеса в штате Нью-Йорк. С такими реальными возможностями малый бизнес имеет все шансы на коммерческий успех. Особо хотелось бы поблагодарить Агентство по вопросам развития округа Эссекс (Essex County IDA) за время и усилия, которые его специалисты уделили этому проекту, а также наших партнеров в корпорации Empire State Development, Региональном совете экономического развития Северного региона (North Country Regional Economic Development Council), Департамент сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (NYS Ag& Markets), Министерство сельского хозяйства США (USDA RD), организации North Country Alliance и Cornell Cooperative Extension, муниципалитет города Тикондерога (Ticonderoga), Торговую палату региона Тикондерога (Ticonderoga Area Chamber of Commerce) и наблюдательный совет округа Эссекс (Essex County Board of Supervisors).

Результаты опроса, проведенного среди местных фермеров-животноводов, говорят о том, что производственный объект приведет к увеличению вдвое производства крупного рогатого скота в масштабах региона и поможет устранить существующие барьеры на уровне обеспечения добавленной стоимости продукции. Компания планирует открыть пункт торговли, на базе которого планируется наладить розничную реализацию переработанной и запакрованной мясной продукции, которая будет отмечена эмблемой региона Адирондак (Adirondack) в рамках дополнительной рекламы региона.

По результатам трех раундов мероприятий в рамках работы Регионального центра экономического развития (REDC) было выделено более 2 миллиардов долларов на

Russian

финансирование проектов по созданию рабочих мест и развитию территориальных сообществ с учетом специфики плана стратегического развития каждого региона, благодаря которому были созданы или сохранены более 100000 рабочих мест по всему штату. В рамках данного процесса компания Adirondack Meat Company получила финансирование в размере 300000 долларов от корпорации Empire State Development и 165000 долларов от Департамента сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets) при посредничестве Агентства по вопросам развития округа Эссекс (Essex County IDA). Кроме того, Министерство сельского хозяйства США (USDA) гарантировало компании Adirondack Meat Company денежный заем.

Президент, генеральный директор и руководитель корпорации Empire State Development Кеннет Адамс (Kenneth Adams) отметил: «Успех компании Adirondack Meat Company является результатом эффективного сотрудничества целого ряда партнеров на федеральном, региональном и локальном уровне, и корпорация ESD аплодирует Региональному совету экономического развития (North Country Regional Economic Development Council) за инвестицию в развитие компании. Мы поздравляем компанию Adirondack Meat Company и с нетерпением ждем достижения ею новых результатов — открытия пункта розничной торговли в городе Тикондерога (Ticonderoga) в мае этого года».

Новый производственный объект был утвержден Региональным центром экономического развития Северного региона (North Country Regional Economic Development Council) в качестве приоритетного проекта в 2012 году, поскольку он соответствует параметрам стратегического плана Совета в части стимулирования роста малых коммерческих предприятий, поддержки сельскохозяйственной отрасли региона и обеспечения возможностей для торговли местной продукцией с добавленной стоимостью.

Член Конгресса Билл Оуэнс (Bill Owens) сказал: «Рост сельскохозяйственного сектора продолжает увеличивать в Северном регионе (North Country) количество рабочих мест и наращивать экономическую активность. С новым производственным объектом, сертифицированным Министерством сельского хозяйства США (USDA), наши фермеры-животноводы получают новый стимул к дальнейшей активизации собственной деятельности, и будет обеспечен рост экономики региона в долгосрочной перспективе».

Сенатор Бетти Литтл (Betty Little) сказала: «Я с удовольствием отмечаю прогресс, достигнутый компанией Adirondack Meat Company, зная, насколько важное значение имеет полнофункциональный объект по переработке сельскохозяйственной продукции для фермеров Северного Региона, и какую пользу он принесет нашей местной экономике. Необходимо отметить эффективное сотрудничество государственного и частного секторов — рабочие места уже созданы, и их количество будет возрастать. Я также высоко ценю поддержку Губернатора Куомо (Cuomo) и корпорации Empire State Development, а также то доверие, с которым они относятся к стратегии Регионального центра экономического развития Северного региона (North Country Economic Development Council) в части укрепления позиций нашей экономики».

Член Законодательного собрания Дэн Стек (Dan Stec) сказал: «Еще раз хочется подчеркнуть то огромное значение, которое имеет это событие для Северного региона (North Country), поскольку оно создаст новые возможности и усилит позиции нашей сельскохозяйственной отрасли. Я поздравляю компанию Adirondack Meat Company, эффективная реализация концепции развития которой привела к созданию столь нужного производственного объекта».

Энтони Г. Коллинс (Anthony G. Collins), ректор Университета Кларксона (Clarkson University) и сопредседатель Регионального центра экономического развития Северного региона (NCREDC), сказал: «Соответствуя специфике многоукладной экономики Северного региона (North Country), рабочая группа по сельскому хозяйству Регионального совета экономического развития (Regional Economic Development Council) представляет 4268 ферм, в соответствии с последней переписью, и контролирует продажи продукции, выращенной на 1,16 миллионах акров (400 млн. га) сельскохозяйственных земель на территории семи округов, в объеме порядка 600 миллионов долларов. Производственный объект компании Adirondack Meat Company, сертифицированный Министерством сельского хозяйства США (USDA), сформирует новые преимущества для отрасли и будет способствовать дальнейшей популяризации принципа поддержки местных производителей, повсеместно поддержанный общественностью в рамках публичных слушаний и прочих смежных мероприятий».

Гэрри Дуглас (Garry Douglas), президент Торгово-промышленной палаты Северного региона (North Country Chamber of Commerce) и сопредседатель (Co-Chair) Регионального совета экономического развития Северного региона (North Country Regional Economic Development Council) сказал: «Эта еще одна веха на пути реализации регионального плана в части его направленности на создание рабочих мест и формирование на местном уровне ключевых возможностей, к примеру возможности продажи сельскохозяйственной продукции с добавленной стоимостью. Мы благодарим Губернатора Куомо (Cuomo) за его традиционную поддержку, а также наши поздравления коммерческому сектору в связи по случаю таких привлекательных возможностей. Только вперед и только ввысь!»

Руководитель муниципалитета города Тикондерога (Ticonderoga) Билл Гриннелл (Bill Grinnell) сказал: «Компания Adirondack Meat Company является ключевой составляющей нашего локального сообщества и нашей местной экономики, и мы рады слышать, что она расширяется и создает дополнительные высокооплачиваемые рабочие места для жителей нашего города. Я аплодирую Губернатору и правительству штата за финансирование и инвестиции в этот производственный объект, с которыми его открытие и запуск стали реальностью».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418